



Linguistics
Linguistique

EJTN LINGUISTICS SEMINAR
LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF
COMPETITION LAW

6-9 JULY 2016

Judicial Academy of the Slovak Republic, Field office in
Omsenie (Trencianske Teplice) Omsenie 820

91443 Omsenie, Slovak Republic



With financial support from the Justice
Programme of the European Union

BACKGROUND

“Mastering a foreign language and its legal terminology is important and should form part of the continuous training of legal practitioners. It is a precondition to effective contacts across Member States, which are in turn the cornerstone for judicial cooperation. It is essential that all stakeholders pay attention to training on legal terminology of foreign languages”.

European Commission – Communication of 13 September 2011 on Building trust in EU-Wide Justice, A new dimension to European judicial training (COM (2011) 551).

EJTN is focusing special attention to designing linguistic projects for the training of the EU judiciary in legal English and legal French. EU judges and prosecutors benefit from EJTN’s high quality training programmes, which are supported by the European Commission and the various European national training institutions.

The courses aim at developing both the legal and linguistics skills of the participants by combining legal information and language exercises in a practical and dynamic way.

The courses combine theoretical and practical sessions of the four basic language skills: reading, writing, speaking, and listening, within legal terminology.

AGENDA

ENGLISH GROUPS

WEDNESDAY 6 JULY 2016	
9.00	Registration of participants
9.15	Welcome by Peter Hulla, Director of the Judicial Academy of the Slovak Republic and by Carmen Domuta, Head of Programmes Unit, European Judicial Training Network
9.30	Formation of groups (Participants divided into groups) Introductions by legal expert, language expert and participants
10.45	Coffee Break
11.15	General introduction to Competition Law; concepts and definitions; Introduction to key terminology. Exercises
13.00	Lunch
14.30	The concept of an Undertaking; Practical cases
16.00	Language exercises
17.00	End of Day 1

THURSDAY 7 JULY 2016	
9.00	Investigation and enforcement of Competition law Presentation and exercises with legal expert
10.45	Coffee Break
11.15	Language exercises with linguist
13.00	Lunch
14.30	Sanctions and judicial review Presentation and exercises with legal expert
15.45	Language exercises with linguist
17.00	End of Day 2

FRIDAY 8 JULY 2016

9.00 Private enforcement
Criminalization of Competition Law
Presentation and practical exercises with legal expert

10.45 Coffee Break

11.15 Language exercises with linguist

13.00 Lunch

Participants will have prepared a 15-minute oral presentation on practical problems that have arisen in their national law in relation to the field addressed. The presentation may be structured as follows:

- 14.30**
- An example of national case(s)
 - Differences between national law and EU law
 - Opinions and possible solutions (including use of cooperation instruments)

16.30 Conclusions by Legal and Linguistics Experts
Closing speech by Miroslav Slastan, Judicial Academy of the Slovak Republic
and by
Carmen Domuta, Head of Programmes Unit, European Judicial Training Network

19.30 Diner and feedback

9.00 **SATURDAY 9 JULY 2016**
Departure by bus to the airport in Vienna

EXPERTS

Legal Experts

SZYSZCZAK, ERIKA,

Erika Szyszczak has taught EU competition law in English Universities for some 35 years and she has published widely on EU Law. She has been involved in EU law training programmes for many years, including the 2004 Accession arrangements and continues to provide advice for pre-Accession countries. She has been a legal consultant for the European Commission and recently completed a joint study for the European Commission on the Training of Judges in EU Competition Law. Erika is a practicing Barrister at Littleton Chambers, Temple.

MOTU, FLAVIUS,

Judge, President of the Cluj Commercial Court

Linguist Experts

BOYD, MICHAEL,

Michael S. Boyd, PhD, is a Foreign language lecturer at Roma Tre University, Adjunct Professor at UNINT University in Rome and Legal Language Expert. He teaches courses in English language, discourse analysis and legal English. He has taught both face-to-face and online legal English courses for the CSM (Italian High Council for the Judiciary) and SSM (the Italian School of the Judiciary) since 2008 in Rome, Florence, Naples, Reggio Calabria, Brescia and Lecce. In 2010 and 2011 he taught courses on International legal cooperation at the Permanent Forum for European Judicial Studies Águilas (Spain). His research interests include Critical Discourse Analysis, Legal Linguistics, Interpreting Studies and New Media.

PETRILÁKOVÁ, DENISA,

Teacher at Constitutional Court of the Czech Republic, Supreme Administrative Court and the Ombudsman's Office. Expert trainer, specialist linguistic curriculum designer for the Judicial Academy of the Slovak Republic.

European Judicial Training Network
123, rue du Commerce
B-1000 Bruxelles

Phone +32 2 280 22 42
Fax +32 2 280 22 36
Mail eitn@eitn.eu

www.eitn.eu

